

# Notice d'installation et Mode d'emploi

des poêles à bois

burley

Fireball Firecube

à efficacité optimale



Applicable aux appareils suivants :


*Springdale (9103), Debdale (9104), Hollywell (9105),  
Brampton (9108) et Wakerley (9112)*

*Owston (9303), Launde (9304), Bradgate (9305),  
Swithland (9308) et Bosworth (9312)*

Référence du document BUR/FR/01/17    Date de révision : JAN 2017

**CES CONSIGNES DOIVENT ÊTRE REMISES À L'UTILISATEUR  
POUR FUTURES RÉFÉRENCES**

# Table des matières

Certifications .....	4
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	5
Dimensions du poêle .....	6
Notice d'installation .....	7
Cheminées, conduits de fumée, âtres et zones alentours .....	8
Alimentation en air et kit d'étanchéité de la pièce ( <i>En option</i> ).....	9
Montage du poêle .....	10
Réglage de la poignée de porte .....	10
Montage du levier de commande de l'air .....	12
Montage et installation des briques et du déflecteur du poêle .....	13
Installation des briques du poêle.....	13
Barre de retenue des bûches.....	13
NOTICE D'UTILISATION .....	14
Pour allumer le poêle .....	14
Combustibles recommandés et utilisation du testeur d'humidité.....	15
 Thermomètres de poêle - NE PAS UTILISER AVEC NOS POÊLES.....	16
Résolution des problèmes/Mauvais fonctionnement de l'appareil.....	17
Raisons de l'usure prématurée des pièces internes.....	17
Entretien de la vitre .....	18
Ramonage et entretien de la cheminée .....	18
Sécurité.....	19
Garantie .....	19
Besoin d'aide supplémentaire... ..	19
Pièces détachées.....	19
Notes du client et d'installation.....	20

**VEUILLEZ SOIGNEUSEMENT VÉRIFIER SI VOTRE POÊLE  
N'EST PAS ENDOMMAGÉ OU NE PRÉSENTE PAS D'AUTRES  
DÉFAUTS AVANT DE L'INSTALLER.**

**NOUS NE POUVONS PAS REMPLACER LES POÊLES ENDOMMAGÉS OU  
DÉFECTUEUX UNE FOIS QU'ILS ONT ÉTÉ INSTALLÉS.**

# Remerciements

**Merci d'avoir acheté notre poêle à bois Burley 'Fireball' ou 'Firecube'. Nous espérons que ses performances optimales vous donneront entière satisfaction.**

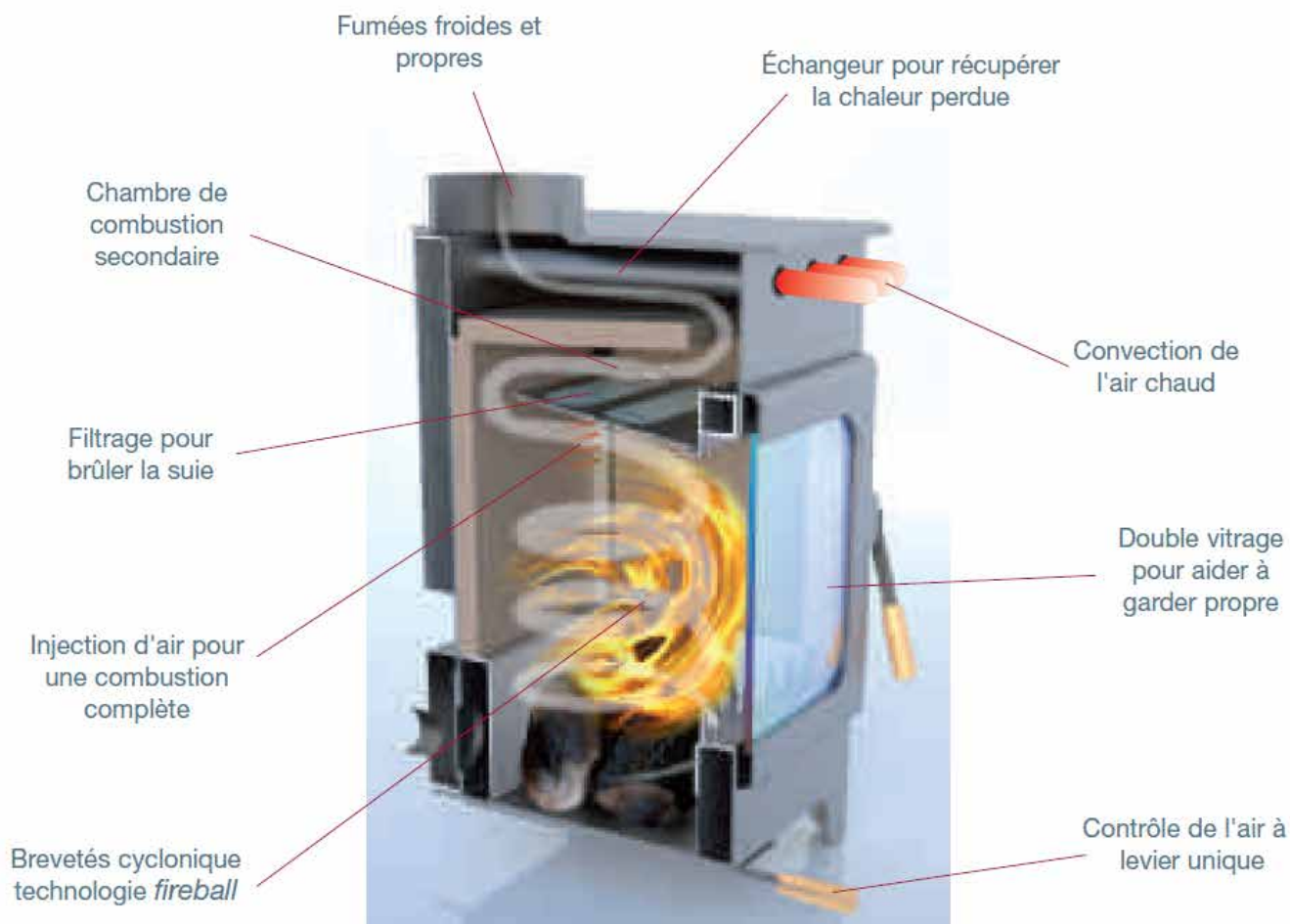


Votre poêle est livré avec le 'Kit de remerciements' de Burley qui inclut :-

- Une clé pour fixer et régler la tension du levier de commande de l'air
- Un carton de protection du haut de votre poêle
- Un testeur d'humidité pour s'assurer que le bois est bien sec
- Un produit lave-vitre
- Une bombe aérosol de peinture pour poêle si vous voulez repeindre les poignées du poêle en noir ou si vous devez faire une retouche de peinture
- Une manique
- Un ramasse-cendres
- Une clé Allen pour régler la poignée de la porte
- Une mug pour boire une bonne tasse de thé ou de café tout en admirant le feu pétillé dans votre poêle

Le contenu des kits est différent selon les modèles. Il se peut que tous les articles mentionnés ou affichés ci-dessus ne soient pas livrés avec votre poêle.

**Avec...**



*Vue transversale : reproduction artistique*

**Vous êtes aujourd'hui le propriétaire du poêle le plus efficace du monde!**

## **Certifications**

Tous nos poêles à bois sont certifiés par les normes EN13240:2001 et EN13240 A2:2004.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tous construits à EN13240	Springdale 9103	Debdale 9104	Hollywell 9105	Brampton 9108	Wakerley 9112
	Owston 9303	Launde 9304	Bradgate 9305	Swithland 9308	Bosworth 9312
Rendement (Net)	88.9%	89.8%	89.1%	85.5%	84.1%
CO concentration @ 13% O <sub>2</sub>	0.28%	0.28%	0.18%	0.12%	0.06%
Emissions des particules	62mg/m <sub>0</sub> <sup>3</sup>	32mg/m <sub>0</sub> <sup>3</sup>	28mg/m <sub>0</sub> <sup>3</sup>	11mg/m <sub>0</sub> <sup>3</sup>	14mg/m <sub>0</sub> <sup>3</sup>
L'indice de Performance $I=101532,2 \times \log(1+E)/n^2$	1.37	1.35	0.92	0.68	0.37
Exigence des combustibles utilisés dans les zones de contrôle de fumée	Bûches sèches <20% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches <20% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches <20% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches <20% H <sub>2</sub> O	<b>Ne pas utiliser dans les zones de fumée contrôlée</b>
	Longueur maximale 170 -220mm	Longueur maximale 200 -250mm	Longueur maximale 250 - 300mm	Longueur maximale 250 - 350mm	
	Largeur maximale 150mm	Largeur maximale 150mm	Largeur maximale 150mm	Largeur maximale 150mm	
Un combustible de moins de qualité peut être utilisé dans des zones non - fumée contrôlée, mais ne donnera pas les meilleurs rendements	Bûches sèches < 25% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches < 25% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches < 25% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches < 25% H <sub>2</sub> O	Bûches sèches < 25% H <sub>2</sub> O
	220mm de long	250mm de long	310mm de long	430mm de long	580mm de long
Poids en kg	45 kg	57 kg	95 kg	105 kg	130 kg
Puissance nominale	3 kW	4 kW	5 kW	8 kW	12 kW
<b>Puissance maximale</b>	<b>4.1 kW</b>	<b>5.3 kW</b>	<b>6.4 kW</b>	<b>11.7 kW</b>	<b>18.3 kW</b>
Exigence de projet de combustion minimum conduit.	Non Requis	Non Requis	550mm <sup>2</sup> dans maisons construit après 2010	1,962mm <sup>2</sup> min 50mm diamètre	7,850mm <sup>2</sup> min 100mm diamètre
			Evacuation d'air est non requis si chambre étanche poêle à bois	Evacuation d'air est non requis si chambre étanche poêle à bois	Evacuation d'air est non requis si chambre étanche poêle à bois
Projet de combustion minimale mm H <sub>2</sub> O	0.5mm	0.5mm	0.5mm	0.5mm	0.5mm
Température du gaz de combustion	162 °C	156 °C	122 °C	183 °C	237 °C
Température du bout mâle.	258 °C	253 °C	241 °C	274 °C	316 °C
Diamètre de conduit (sortie supérieure))	127mm	127mm	150mm	150mm	150mm
Diamètre de la cheminée minimale	127mm	127mm	150mm	150mm	150mm
Meilleur diamètre de la cheminée	127mm	127mm	150mm	150mm	175mm
Distance minimale aux matériaux combustibles.	10cm en arrière 35cm à côté 35cm en haut	20cm en arrière 40cm à côté 40cm en haut	20cm en arriéré 35cm à côté 35cm en haut	10cm en arriéré 40cm à côté 40cm en haut	20cm en arriéré 45cm à côté 45cm en haut
Température maximale du foyer.	<100 °C	<100 °C	<100 °C	<100 °C	<100 °C
L'épaisseur minimale	12mm	12mm	12mm	12mm	12mm

# Dimensions du poêle

## 9103 - 9112

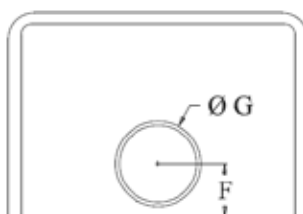
DIMENSIONS GÉNÉRALES

Poêle	A	B	C
9103	370	495	296
9104	422	560	340
9105	470	680	405
9108	595	680	405
9112	750	780	405

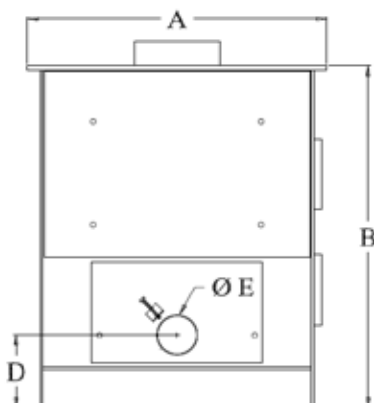
DIMENSIONS DE L'ÉTANCHÉITÉ

Poêle	D	E
9103	140	80
9104	140	80
9105	140	80
9108	140	80
9112	140	80

VUE DE PLAN

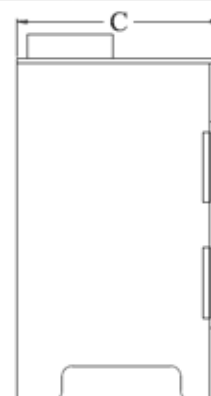


VUE ARRIÈRE



DIMENSIONS DE L'EMBOUT DU CONDUIT

Poêle	F	G
9103	97.5	127 (5")
9104	97.5	127 (5")
9105	105	152 (6")
9108	105	152 (6")
9112	105	152 (6")



VUE DE CÔTE

## 9303 - 9312

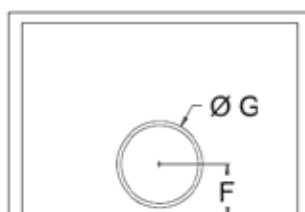
DIMENSIONS GÉNÉRALES

Poêle	A	B	C
9303	350	495	291
9304	398	560	340
9305	440	680	391
9308	568	680	400
9312	720	780	396

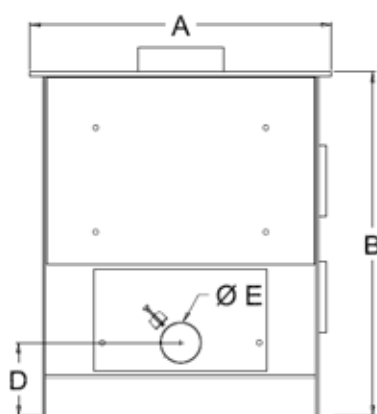
DIMENSIONS DE L'ÉTANCHÉITÉ

Poêle	D	E
9303	140	80
9304	140	80
9305	140	80
9308	140	80
9312	140	80

VUE DE PLAN



VUE ARRIÈRE



DIMENSIONS DE L'EMBOUT DU CONDUIT

Poêle	F	G
9303	97.5	127 (5")
9304	97.5	127 (5")
9305	105	152 (6")
9308	105	152 (6")
9312	105	152 (6")



VUE DE CÔTE

# Notice d'installation

Lors de l'installation des appareils, toutes les réglementations locales, notamment celles liées aux normes nationales et européennes, doivent être respectées.

Ce document s'applique aux appareils suivants :

Modèles Burley: 9103, 9104, 9105, 9108 and 9112

Modèles Burley : 9303, 9304, 9305, 9308 et 9312

La puissance nominale de chauffage de la pièce est de :

'Springdale' 9103: 3Kw

'Debdale' 9104: 4Kw

'Wakerley' 9112: 12Kw

'Hollywell' 9105: 5Kw

'Brampton' 9108: 8Kw

'Owston' 9303 : 3Kw

'Launde' 9304 : 4Kw

'Bosworth' 9312 : 12Kw

'Bradgate' 9305 : 5Kw

'Swithland' 9308 : 8Kw

Tous les appareils mentionnés ci-dessus doivent être installés par un spécialiste agréé (par ex ; HETAS/ELECSA pour l'Angleterre et le Pays de Galles) et conformément aux Réglementations sur la construction (partie J). L'installation doit être déclarée auprès du service de gestion des bâtiments des autorités locales.



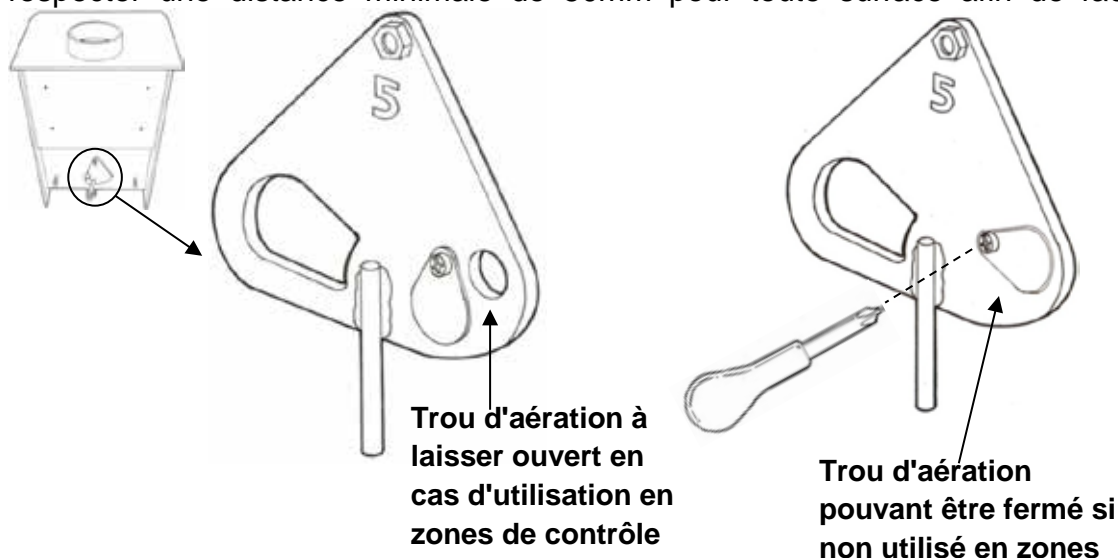
**Le non-respect des règles mentionnées ci-dessus rendra toutes les garanties et responsabilités du fabricant nulles et non avenues.**

En suivant scrupuleusement la notice d'instructions ci-dessous, vous pouvez être sûr de profiter pendant de longues années de la chaleur et de moments agréables en compagnie de votre nouveau poêle Burley Fireball ou Firecube.

Le fabricant ne garantit pas et n'acceptera aucune responsabilité en cas de problème sauf si un certificat issu par le service de gestion des bâtiments des autorités locales a été dûment rempli et si un reçu ou tout autre justificatif de vente valide par le fournisseur agréé est présenté.

Les distances minimales indiquées dans le tableau de la page 5 doivent être respectées en cas d'installation des appareils à proximité de matériaux combustibles (cheminée de feu de bois ou cloisons en Placoplatre).

Le poêle peut être installé contre un mur en composé de matériaux combustibles (par ex ; mur en plaçou avec ossature en bois) à condition qu'un matériau ignifuge d'une épaisseur de 75mm soit présent entre le mur et le poêle. Autrement, un matériau ignifuge supplémentaire doit être installé derrière le poêle si la distance est inférieure à celle indiquée. Aucune distance minimale d'installation n'est requise en cas d'installation dans une niche en béton ou en matériaux non-inflammables de même type (par ex ; foyer de cheminée). Toutefois, nous conseillons de respecter une distance minimale de 50mm pour toute surface afin de faciliter la convection.



***Ce type de plaque est uniquement livré avec les poêles 9303, 9304, 9305 et 9308 homologués pour une utilisation en zones de contrôle des fumées. Ce type de plaque n'est pas livré avec le modèle 9312 qui n'est pas homologué.***

## **Cheminées, conduits de fumée, âtres et zones alentours**

### **Cheminées**

Les modèles **9103 & 9303 et 9104 & 9304** nécessitent un conduit de cheminée d'un diamètre minimal de 125mm (5") tandis que les modèles **9105 & 9305, 9108 & 9308 et 9112 & 9312** nécessitent un conduit de cheminée d'un diamètre minimal de 150mm (6"). Les cheminées/conduits de fumée doivent être d'une longueur **minimale** de 4 mètres et être conformes aux Réglementations sur la construction (partie J). Veuillez ne jamais partager le conduit avec un autre appareil.

Si le conduit et la cheminée ne respectent pas ces caractéristiques, le tirage risque d'être insuffisant pour faire circuler l'oxygène dans l'appareil et le faire fonctionner correctement. En raison de la faible température des gaz de fumée en sortie, nous vous conseillons d'utiliser un conduit du diamètre indiqué dans le tableau de la page 5.

Les conduits de fumée plus larges, tout particulièrement de plus de 200mm, contenant des espaces vides risquent d'affecter les performances de votre appareil. Nous recommandons l'utilisation de conduits de fumées d'une certaine taille pour un fonctionnement optimal de nos poêles.

Si vous habitez dans une vallée ou à un endroit entouré de grands arbres ou de grands bâtiments, vous pourriez rencontrer des problèmes de refoulement dû au fait que le vent essaye d'empêcher les fumées de monter le long du conduit de cheminée. L'installation d'un « chapeau » anti-refoulement peut aider mais cette solution réduit le tirage.

### **Tuyau du conduit de fumée**

Nous conseillons l'utilisation d'un tuyau en acier inoxydable de 1mm peint en noir mat. Veuillez uniquement utiliser un tuyau en émail vitrifié s'il est en acier inoxydable. En effet, l'acier doux finit par se corroder.

### **Âtres**

Le poêle doit être posé sur une surface ignifuge. Les normes d'installation stipulent que l'âtre soit d'une épaisseur minimale de 12mm. Toutefois, les spécialistes procédant à l'installation devront s'assurer que la plaque soit apte à supporter le poids du poêle.

L'âtre doit également couvrir une surface d'une distance minimale de 225mm devant le poêle. Dans le cas d'un poêle autoportant, l'âtre doit couvrir une surface d'une distance minimale de 150mm de chaque côté du poêle.



### **Résistance physique et thermique de l'âtre.**

Les poêles sont très lourds et la plupart des matériaux utilisés pour les âtres se fissurent très facilement. Burley n'est pas en mesure de vérifier chaque âtre ou de commenter à propos de chaque installation. Il relève de la responsabilité de la personne en charge de l'installation de s'assurer que l'âtre est adapté à l'application. Les âtres en tuile sont particulièrement fragiles. En



cas de doute, nous conseillons d'insérer une pièce d'isolation en vermiculite ou de silicate de calcium en dessous du poêle pour protéger l'âtre contre la chaleur.

Toutefois, nous vous conseillons :

- De ne pas utiliser d'âtres caissons ou à rebord.
- D'éviter d'utiliser les âtres en marbre, en marbre conglomérat ou en micro-marbre.
- D'éviter d'utiliser une trop grande partie de matériau et de privilégier l'utilisation de plusieurs coupes ou de dalles qui bougeront de manière indépendante et auront une bonne tolérance à la dilatation en raison de la chaleur. Par ailleurs, en cas de fissure d'une dalle, il sera plus facile et moins cher de la remplacer.
- Installer l'âtre sur une surface plane et pas directement sur une surface dure qui pourrait être irrégulière.
- Si nécessaire, placer le poêle sur un support en acier ou en pierre afin de garantir une bonne répartition du poids.
- Ne pas soumettre l'âtre à des impacts violents en faisant tomber le poêle. Le poêle est lourd et deux personnes sont nécessaires pour le soulever.
- Utiliser les équerres de protection de l'âtre fournis avec votre Kit de remerciements.

### Zones alentours

 **Elles doivent être en mesure de résister à la température générée par le poêle et respecter les distances minimales d'écart par rapport aux combustibles.**

### Alimentation en air et kit d'étanchéité de la pièce *(En option)*

Tous les appareils brûlant des hydrocarbures nécessitent une alimentation en oxygène/air.

Si le poêle doit être installé sur un mur extérieur, l'alimentation en air peut être connectée directement depuis l'extérieur à l'aide du kit d'étanchéité de la pièce (disponible en option). Un trou de 100mm de diamètre doit être percé à la bonne distance (138mm au-dessus de l'âtre) afin de pouvoir recevoir le conduit externe de 86mm (80mm en interne) fourni avec le kit. Ceci facilitera la connexion. Les espaces peuvent être colmatés avec du ciment ou du mastic.

- Une grille adéquate est fournie avec le kit.
- Un kit d'étanchéité de la pièce en sortie horizontale est disponible.

La méthode d'étanchéité de la pièce pour l'alimentation en air est toujours privilégiée car elle réduit considérablement la perte de chaleur dans la pièce.

Si le poêle n'est pas installé sur un mur extérieur ou que le kit d'étanchéité de la pièce ne peut pas être utilisé, une buse d'aération doit être disponible dans la pièce dans laquelle se trouve le poêle. Les tailles de buses requises sont :

- 3kW : aucune buse requise
- 4kW : aucune buse requise
- 5kW : pour maisons construites avant 2010 ; aucune buse requise. Pour maisons construites après 2010 : 550mm carré.
- 8kW : 1650mm carré (50mm de diamètre)
- 12kW : 4950mm carré (100mm de diamètre)

Seuls des buses d'aération ouvertes en permanence peuvent être utilisées et la présence de courants d'air doit être prise en compte lorsque le poêle n'est pas utilisé. Il est donc important de bien choisir l'emplacement de la buse d'aération. La buse d'aération doit être conforme aux Réglementations sur la construction (partie J) et doit être placé à un endroit où elle ne pourra pas être obstruée.

## AVERTISSEMENT

Les poêles de la gamme Burley Fireball & Firecube sont principalement destinés à brûler du bois (bûches et briquettes de sciure de bois). Dans les zones de contrôle des fumées, seuls les combustibles au bois doivent être utilisés.

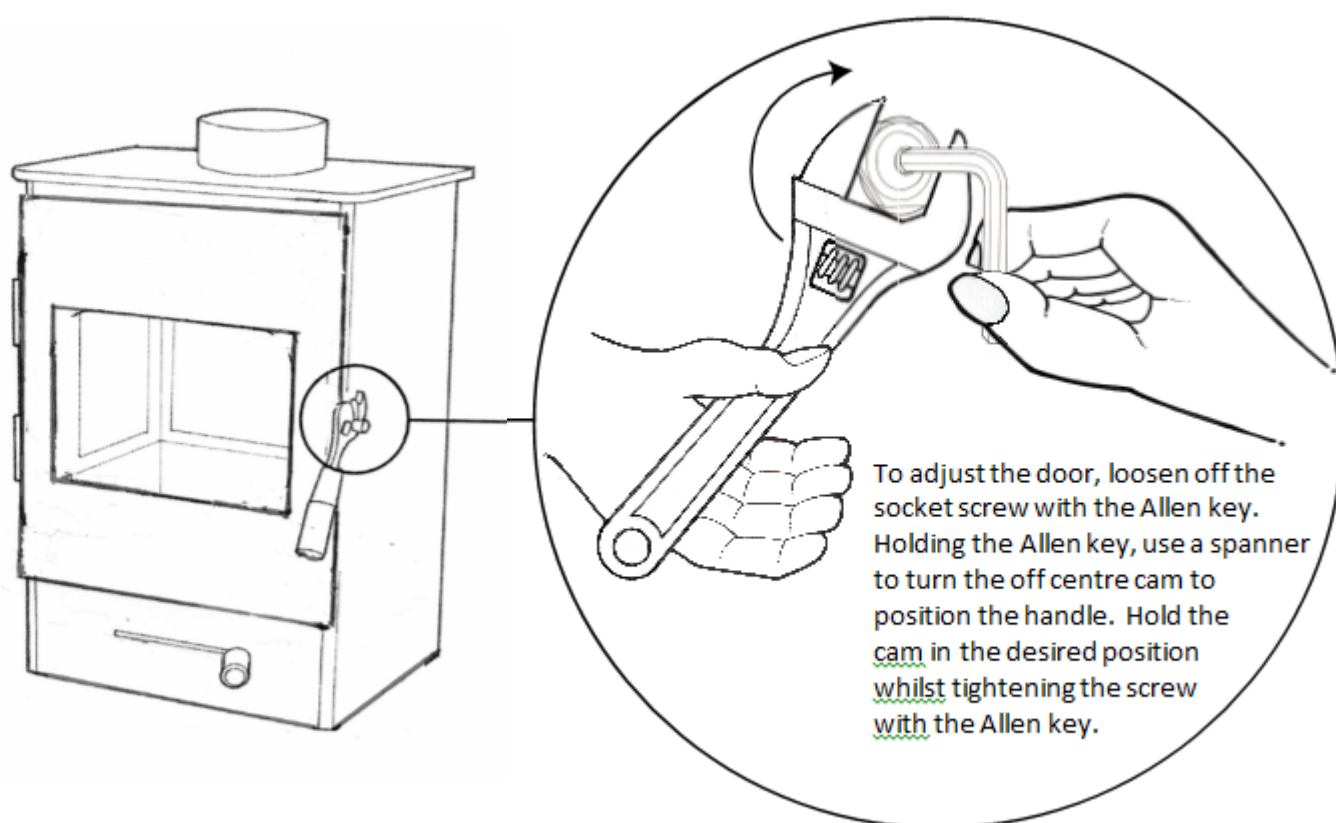
Avant d'acheter un poêle, nous vous conseillons fortement de demander conseils auprès d'un spécialiste agréé par HETAS afin de vous assurer que le produit de votre choix est adapté à votre domicile.

Les autres combustibles, tels que le charbon (quel que soit le type), les combustibles non fumigènes ou le coke de pétrole peuvent uniquement être utilisés si le foyer multi-combustibles est installé (uniquement disponible sur les modèles 9104 et 9105). Les combustibles liquides ne doivent en aucun cas être utilisés. Cet appareil n'est pas un incinérateur et les déchets, notamment le bois peint ou traités et les panneaux en fibres, ne doivent en aucun cas être brûlés dans cet appareil. Une telle activité est potentiellement dangereuse et entraînera l'annulation immédiate de la garantie.

## Montage du poêle

### Réglage de la poignée de porte

Un mécanisme « CAME » et « LOBE » permet de déplacer la poignée vers le haut et vers le bas ou vers l'intérieur et vers l'extérieur. Si nécessaire, réglez la poignée pour qu'elle soit alignée et s'engage correctement dans l'ergot sur le côté du poêle. Tout mauvais alignement soumettra les charnières de la porte à une pression excessive ou à une mauvaise étanchéité entre la porte et le poêle. Le réglage de la porte sera peut être nécessaire en raison de la compression du joint de porte. Une clé Allen de 5mm sera requise.

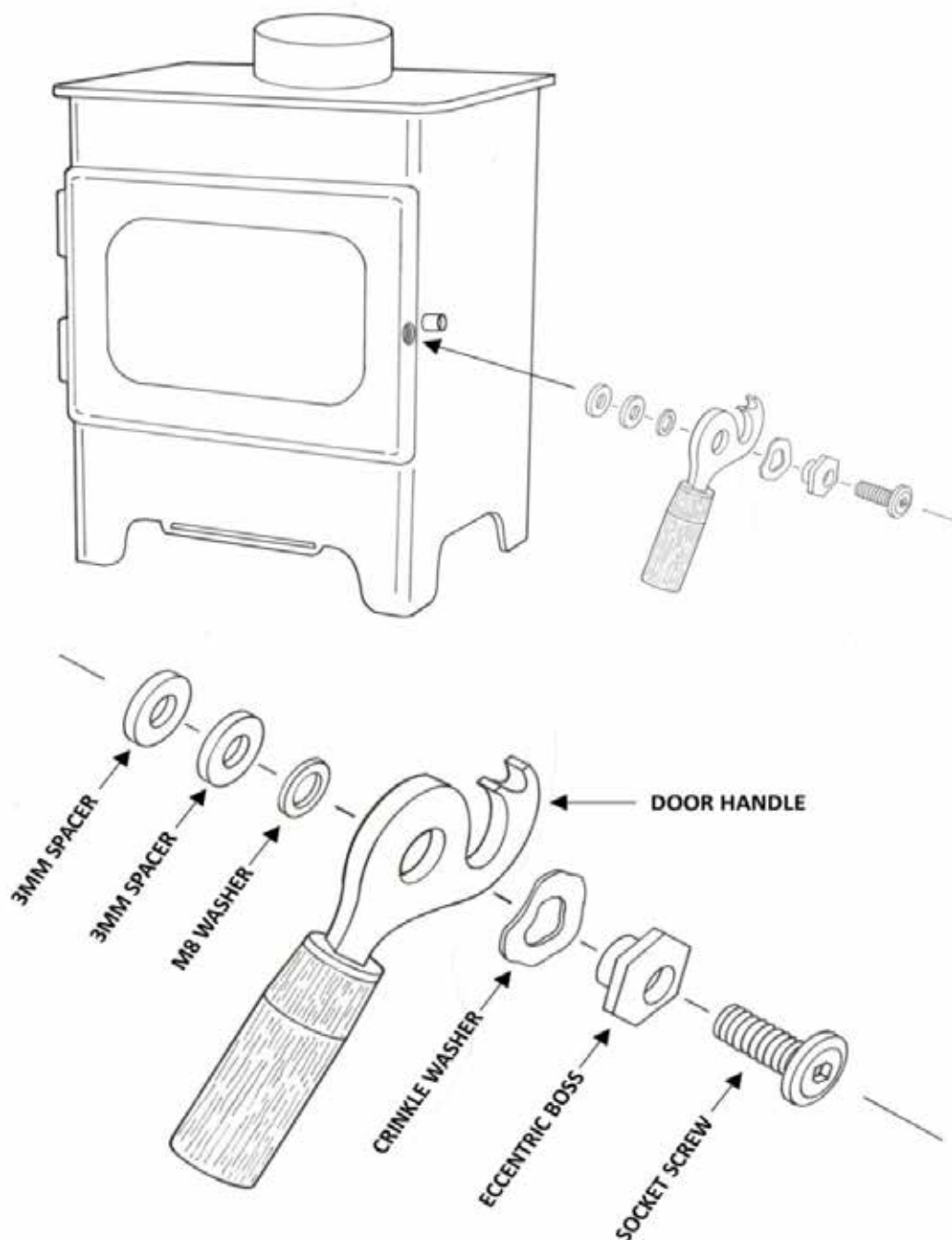


## Montage de la poignée de porte

La poignée de porte est déjà montée et installée sur votre poêle. Les informations ci-dessous sont pour référence uniquement.

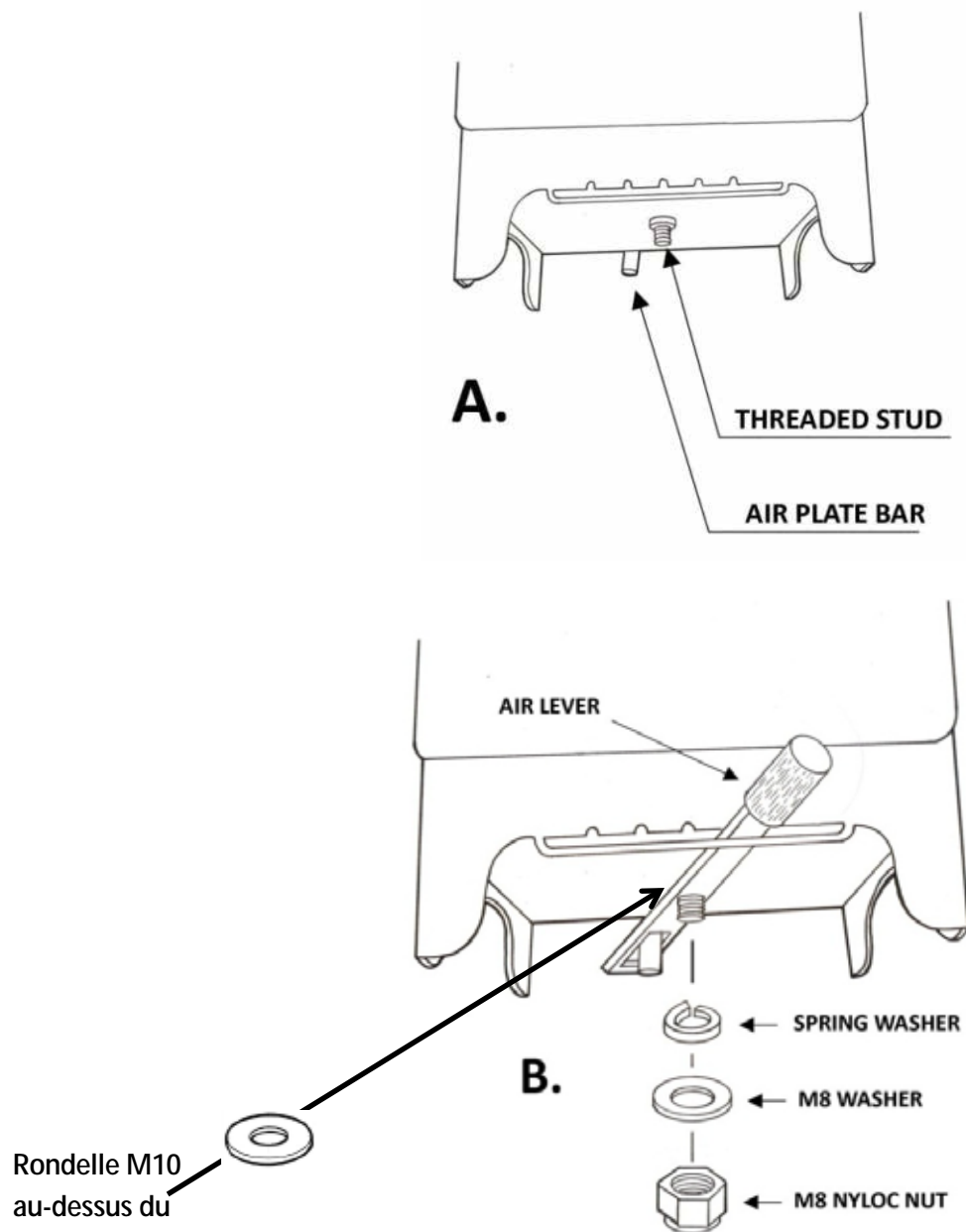
Installez la poignée de la porte et ses pièces comme indiqué sur le schéma ci-dessous. (Veuillez noter qu'il est très important d'installer les pièces dans le bon ordre).

Serrez la vis à tête creuse avec la clé Allen fournie dans le kit de remerciements.



## Montage du levier de commande de l'air

Penchez le poêle vers l'avant et maintenez-le dans cette position afin d'avoir accès en-dessous (A).



Positionnez la rondelle M10 sur le goujon fileté et poussez le levier de commande dans l'encoche située sur l'avant du poêle. Vérifiez l'extrémité du levier se trouvant au-dessus de la platine de sortie d'air et du goujon fileté et assurez-vous que la rondelle M10 repose sur l'accotement non fileté du goujon. Montez les autres rondelles et l'écrou conformément au schéma (B) à l'aide de la clé de 13mm. Vérifiez que le levier se déplace de la gauche vers la droite avec une légère résistance afin de vous assurer qu'il reste bien en place.

### Leviers et poignées

Vérifiez que tous les leviers et poignées bougent correctement avant de mettre le poêle en place dans son logement ou sur l'âtre. Le réglage pourrait être plus difficile une fois que le poêle a été installé dans sa position finale.

Si vous remarquez du jeu dans le levier au bout d'un certain temps, veuillez le régler en serrant l'écrou nyloc à l'arrière ou en-dessous du poêle (voir ci-dessus). Ne serez pas trop fort l'écrou nyloc M8.

# Montage et installation des briques et du déflecteur du poêle

Après avoir installé votre poêle Burley et l'avoir raccordé à la cheminée avec un conduit de fumée, vous allez devoir monter les pièces intérieures. Cinq composants internes sont disponibles : brique supérieure, deux faces latérales, une brique arrière et un déflecteur en acier inoxydable.

## Installation des briques du poêle

Pour installer les briques en vermiculite :

Installez d'abord la face latérale gauche afin que l'extrémité la plus longue soit positionnée à l'avant et que l'extrémité la plus courte soit positionnée à l'arrière.

Installez la brique supérieure dans le poêle afin que les bords arrondis soient situés à l'arrière et que la surface plane soit orientée vers le haut. La brique supérieure doit rester en position en reposant sur la brique latérale et sur la partie supérieure des tubes métalliques carrés.

Installez la face latérale droite afin que l'extrémité la plus longue soit positionnée à l'avant.

Installez la brique arrière dans le poêle.

Faites coulisser la brique supérieure vers l'arrière afin que le rebord repose sur les briques arrière et latérale afin de les maintenir en place et d'assurer qu'il n'y a aucun espace à l'arrière.

La brique de base doit déjà avoir été installée.

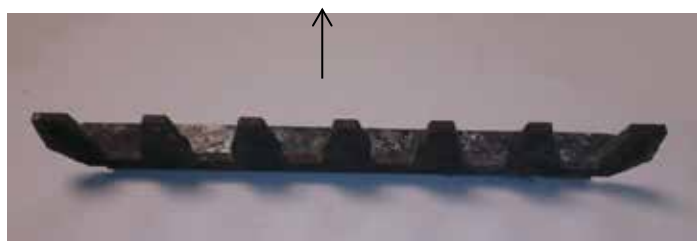
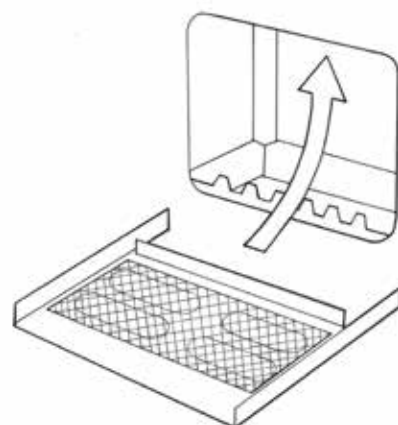
## Installation de la plaque du déflecteur en acier inoxydable

Installez la plaque en positionnant les pattes de la plaque au-dessus des tubes métalliques carrés arrière en soulevant, si nécessaire, la brique supérieure. Tirez la plaque vers l'avant afin qu'elle repose sur la corniche au-dessus de la porte. Vérifiez que la brique supérieure est toujours bien en place au fond du poêle et qu'elle n'a pas bougé vers l'avant.

Lors du ramonage de la cheminée ou de l'entretien régulier du poêle, veuillez suivre la procédure ci-dessus en ordre inverse. Nettoyez la cheminée et le haut du déflecteur ainsi que la grille en acier inoxydable et remettez en place tous les composants.

## Barre de retenue des bûches

Installez la barre de retenue des bûches de sorte que l'extrémité oblique soit dirigée vers le poêle. Ceci permettra de conserver la vitre du poêle en bon état de propreté.



## Mise en service de l'appareil

Dès l'installation terminée, et lorsque le ciment réfractaire ou la peinture ignifuge a séché, une « bombe » de fumée doit être brûlée et tous les joints doivent être vérifiés afin de s'assurer qu'il n'y a aucune fuite de fumée. Le tirage de la cheminée doit être vérifié avec toutes les portes et fenêtres fermées. Veuillez remettre cette notice au client et l'informer que ;-

Lors du premier allumage du poêle, seul un tout petit feu doit être utilisé afin de permettre à la peinture de sécher correctement. **Aérez bien la pièce car les fumées peuvent être caustiques.** Utilisez une petite quantité de petit bois pour démarrer le feu. Si possible, laissez la porte sur le loquet. Bien que le feu soit dangereux, il est comparativement moins chaud en raison du tirage d'air. Ajoutez un petit peu plus de petit bois lorsque le feu s'affaiblit. Lorsqu'un petit tas de braises s'est formé, mettez une petite bûche fendue dans le feu. Laissez le bien prendre et fermez la porte avec le levier situé sur la droite. Restez à côté du feu pendant toute la durée du processus. Lorsque cette première bûche est en train de brûler, ajoutez-en une autre et lorsque cette dernière est en train de brûler, déplacez le levier vers le milieu. Continuez à alimenter le poêle pendant trois heures en ajoutant une petite bûche fendue au fur et à mesure qu'une autre se consume.

Si vous devez retirer des cendres, attendez qu'elles aient refroidi et enlevez-en une partie à l'aide du ramasse-cendres fourni. Veuillez toujours laisser un lit de cendres d'une épaisseur de deux centimètres qui facilitera le départ de votre prochain feu.

## NOTICE D'UTILISATION

### Pour allumer le poêle

Il est important de garder une épaisseur de cendres de bois d'environ 20mm dans le foyer à tout moment. Vous y parviendrez après les premiers feux que vous aurez.

Placez 1 ou 2 allume-feu sur le fond et ajoutez dessus du petit bois en le croisant. Enfin, déposez une petite bûche. Allumez les allume-feu, ouvrez les buses d'aération au maximum (sur la droite) et refermez la porte sur le premier loquet afin qu'il n'y ait aucune fuite d'air.

Ne touchez plus à rien pendant environ cinq minutes, le feu devrait avoir bien pris et la porte peut être refermée pour que l'ensemble soit hermétique. Laissez le levier de commande de l'air sur la droite pendant 10 à 20 minutes supplémentaires afin que le poêle atteigne sa température de fonctionnement idéale. Si le poêle s'éteint lorsque la porte est fermée, ceci signifie que le conduit de fumée est encore trop froid et qu'il n'y a pas de tirage. Dans ce cas, veuillez laisser la porte ouverte et laisser le petit bois brûler plus longtemps. Le tirage du conduit de fumée varie en fonction de la température et des conditions atmosphériques.

La meilleure position du levier afin de bénéficier de performances optimales dépend du tirage de la cheminée. Toutefois, elle se situe généralement au centre. Chaque cheminée est différente et vous finirez par trouver la position optimale pour votre poêle. Les flammes doivent tourbillonner lentement autour des parois du poêle et non pas être vives. Si le levier est poussé trop à gauche, vous allez étouffer le feu et la vitre va s'assombrir en raison du manque d'oxygène. Déplacez le levier légèrement vers la droite jusqu'à ce que la vitre soit transparente. Nous déconseillons l'utilisation d'un thermomètre de poêle. En effet, la grande efficacité du poêle signifie que les gaz de fumée sont froids et entraîneront des relevés de températures erronés pouvant causer une surchauffe et l'endommagement des composants internes.

Le meilleur moyen d'utiliser un poêle à bois est doucement mais sûrement. Si vous restez près du feu, il est préférable d'ajouter une petite bûche toutes les 45 minutes plutôt que d'en ajouter des grosses toutes les 2 heures.



## LE POÊLE N'A PAS ÉTÉ CONÇU POUR FONCTIONNER LA PORTE OUVERTE !

Pour recharger, ouvrez la porte lentement afin de permettre à la pression de se rééquilibrer. Enfilez la manique fournie et placez une nouvelle bûche vers le fond de l'appareil. Fermez la porte.

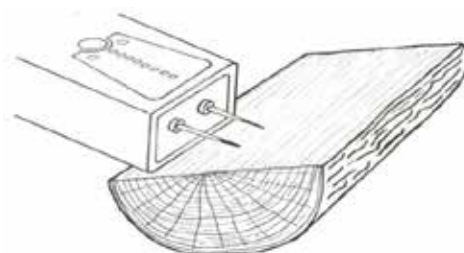
**Ne surchargez pas le poêle de bois et ne fermez pas la trappe sous peine d'entraîner la création de créosote et de noircir la vitre.**

## Combustibles recommandés et utilisation du testeur d'humidité

Modèle	9103/9303	9104/9304	9105/9305	9108/9308	9112/9312
Conditions requises pour les combustibles utilisés dans les zones de contrôle des fumées	Bûches sèches <20 % H <sub>2</sub> O	Bûches sèches <20 % H <sub>2</sub> O	Bûches sèches <20 % H <sub>2</sub> O	Bûches sèches <20 % H <sub>2</sub> O	Non conseillé pour utilisation en zones de contrôle des fumées
	Longueur maximale : 170 - 220mm de long	Longueur maximale : 200 - 250mm de long	Longueur maximale : 250 - 300mm de long	Longueur maximale : 250 - 350mm de long	
	Largeur maximale : 150mm	Largeur maximale : 150mm	Largeur maximale : 150mm	Largeur maximale : 150mm	

Pour que votre poêle vous fournisse des performances optimales, le bois doit être aussi sec que possible et avec un degré d'humidité inférieur à 18 %. Brûler du bois humide ou mouillé empêchera non seulement le poêle de fonctionner normalement mais entraînera également la formation d'énormes nuages de fumée et salira le vitre.

Retirez le capuchon en plastique recouvrant les deux fiches de contact. Ces fiches sont tranchantes. Veuillez les manipuler avec précaution. Enfoncez les fiches dans la **surface intérieure** de la bûche fendue (nous recommandons de les enfoncer de 5mm) pour obtenir un relevé précis.



La simple mise en contact des fiches avec la surface ne fournira pas un relevé précis. Le relevé vous indiquera que la surface est sèche alors que l'intérieur de la bûche est probablement humide.

## **Thermomètres de poêle - NE PAS UTILISER AVEC NOS POÊLES**

Nous recevons un faible nombre d'appels de la part de clients qui ont endommagé leurs poêles en le faisant surchauffer. Dans la majorité des cas, ces clients ont installé un thermomètre sur leur conduit de fumée.

Les poêles Fireball sont les plus performants du monde principalement grâce à leur chambre de combustion extrêmement chaude bénéficiant de la méthode exclusive d'alimentation en air. Par ailleurs, la chaleur est extraite des gaz brûlés pour chauffer la pièce avant qu'elle n'entre dans le conduit de fumée.







Sur le modèle Hollywell par exemple, les gaz sont refroidis à 122°C, bien en-dessous de la température que le thermomètre de poêle pourra lire. Le thermomètre n'étant pas « dans le vert » peut vous faire penser que le poêle ne fonctionne pas correctement et vous conduit à remettre du bois dans le foyer et créer de larges appels d'air.

Ceci crée un brasier qui peut parfois entraîner la formation de givre sur la vitre en céramique (une chose qui n'est même pas arrivée sur les fenêtres de la navette spatiale au cours de sa réentrée dans l'atmosphère). Il arrive rarement que le déflecteur en acier inoxydable soit endommagé. En effet, l'acier inoxydable fond à des températures supérieures à 1500°C !

La SEULE chose qu'un thermomètre de poêle indique est que le poêle ne fonctionne pas de manière optimale et que vous perdez de la chaleur dans le conduit de fumée. Ces informations ne sont pas d'une grande utilité.



# Résolution des problèmes/Mauvais fonctionnement de l'appareil

	<b>Pose de combustible sur un foyer quasiment éteint</b>	L'insuffisance de matériau en train de brûler dans le foyer pour pouvoir allumer une nouvelle charge de combustible entraînera une forte émission de fumée. Le rechargement en combustible doit être effectué lorsqu'il y a encore une quantité suffisante de braises incandescentes et de cendres afin de garantir que la nouvelle charge de combustible va prendre feu. Si le lit du foyer n'est pas assez épais ou trop froid, il est conseillé d'utiliser du petit bois pour faire repartir le feu.
	<b>Trappe à air laissée ouverte</b>	Même si le feu est impressionnant à regarder, vous allez consommer plus de bois sans bénéficier d'une chaleur optimale. La vitre risque également d'être endommagée.
	<b>Porte laissée ouverte</b>	Le fonctionnement du poêle avec la porte ouverte peut entraîner la formation de gros nuage de fumée et peut éventuellement entraîner un danger d'incendie. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé avec la porte ouverte sauf lorsqu'indiqué dans cette notice.
	<b>Surcharge du foyer</b>	La quantité maximale de combustible indiquée dans ce manuel ne doit pas être dépassée. Le poids du bois sec par heure est de : 1,0kg pour le modèle 9303, 1,3kg pour le modèle 9304, 1,6kg pour le modèle 9305, 2,8kg pour le modèle 9308 et 4,4kg pour le modèle 9312. Toute surcharge risque d'endommager les composants du poêle.
	<b>Importantes émissions de fumée</b>	Si d'importantes émissions de fumée sont observées pendant le fonctionnement de l'appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il a bien suivi le mode d'emploi et qu'il utilise le combustible <u>adéquat</u> . Il se peut qu'il n'y ait pas de tirage dans le conduit de fumée parce qu'il est trop froid ou mal installé. Il pourrait y avoir un refoulement. Vérifiez que la brique supérieure est bien logée au fond du feu.
	<b>Réglage de la porte</b>	Le mécanisme de verrouillage de la porte est composé d'une came et d'un lobe. La porte peut être desserrée ou resserrée avec une clé Allen (cf. page 10). La porte devra être réglée au bout d'un certain temps en raison de la compression du joint de porte.

## Raisons de l'usure prématurée des pièces internes





- Poêle utilisé/allumé trop brusquement (voir la section Surcharge ci-dessus).
- Circulation d'air insuffisante à travers le poêle
- Utilisation de bois beaucoup trop sec (bois issu de vieux meubles ou chutes de menuiserie)
- Récupération d'une trop grande quantité de débris sur le déflecteur ou sur la plaque de cheminée intérieure (voir la section sur le nettoyage)
- Niveau de cendres trop élevé dans le tiroir à cendres (supérieur à 50mm).
- Fonctionnement pendant la nuit
- Utilisation d'un thermomètre de poêle (voir page 15)

## Entretien de la vitre

Les premiers feux aideront à faire sécher la peinture. Nous vous conseillons de nettoyer la vitre par la suite. De cette manière, vous serez sûr que la vitre sera exempte de débris et se salira moins vite. Au bout d'un certain temps d'utilisation, la qualité de la vitre se dégrade. Pour prolonger sa durée de vie, veuillez suivre les conseils suivants :

- Nettoyez la vitre avant chaque allumage de feu afin d'empêcher les cendres volantes de brûler sur le verre.
- Nettoyez la vitre avec un produit nettoyant pour verre céramique.
- Si nécessaire, éliminez les tâches avec de la paille de fer (mais pas avec la surface abrasive d'une éponge) avant chaque allumage d'un feu.
- Assurez-vous qu'il n'y a plus aucune trace du produit nettoyant sur la vitre avant d'allumer le feu.
- N'aérez pas le poêle sous peine de voir les cendres volantes se coller sur la vitre.
- Ne faites pas fonctionner le poêle trop longtemps avec le levier sur la droite.
- Ajoutez uniquement des bûches au fond du poêle.
- Assurez-vous que la barre de retenue des bûches soit dirigée vers le poêle.
- La majorité des dépôts brûlent lorsque le poêle est très chaud lorsque le levier est en position centrale.
- Ne surchargez pas le poêle ou ne le laissez pas fonctionner toute la nuit. Ajoutez un peu de bois de manière régulière.

Le poêle est équipé d'un double vitrage. Vérifiez les joints de porte et les vis régulièrement afin de garantir une longue durée de vie.

-  **Retirez les vis de collier de la vitre avec soin afin de ne pas les abîmer.**
-  **N'utilisez pas l'appareil si la vitre est cassée.**
-  **Ne serez pas les vis de collier de la vitre trop fort afin d'éviter que la vitre interne ne se fêle.**
-  **Nettoyez uniquement la vitre lorsqu'elle a refroidi et nettoyez-la quotidiennement afin d'éviter l'accumulation de dépôts.**

## Ramonage et entretien de la cheminée

Il peut également être judicieux de contacter votre ramoneur avant que le poêle soit installé. Veuillez faire ramoner votre cheminée au moins une fois par an par un ramoneur agréé ou deux fois par an en cas d'utilisation intensive. Le ramoneur devra également remplacer le ciment réfractaire à la base du conduit de fumée si nécessaire.

- La cheminée peut être ramonée par le poêle.
- Le déflecteur en acier inoxydable et la brique supérieure doivent être retirés dans l'ordre inverse à celui décrit à la page 13.
- Le déflecteur doit être nettoyé au moins deux fois par an en cas d'utilisation intensive. Il doit être inspecté et remplacé si nécessaire.
- Sauf mention contraire de Burley, le poêle ne doit en aucun cas être utilisé sans déflecteur.
- Les joints de porte et de la vitre doivent être inspectés tous les ans et remplacés si nécessaire.

Si le poêle n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps (plus de 6 mois), la cheminée doit être ramonée avant toute utilisation afin de vérifier qu'il n'y a aucune obstruction, aucun nid d'oiseau, aucune saleté et aucun débris bloquant les conduits.

# Sécurité



**REMARQUE :** comme pour tous les appareils à combustible solide, un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la pièce où se trouve l'appareil. Tous les appareils à combustible solide produisent généralement une plus grande quantité de monoxyde de carbone que les appareils au fioul ou au gaz. Toutefois, l'odeur de la fumée ou de l'échappement est généralement plus forte et plus facilement détectable par une personne en bonne santé.

- Veuillez toujours utiliser votre appareil avec la porte fermée et faites attention aux signes évidents de fuite excessive : tâches de fumée au-dessus de la cheminée, émission de fumée autour de la porte, forte odeur de suie à l'étage etc.
- Vérifiez les joints tous les ans et remplacez le ciment réfractaire si nécessaire. Vérifiez tout particulièrement le joint entre le conduit de fumée et la plaque de registre de la cheminée. Assurez-vous que les fissures sont acceptables. Prenez en compte que les bosses de ciment produisent des joints défectueux. Un joint d'étanchéité approprié doit être utilisé ici car il est beaucoup plus résistant qu'un joint de ciment ou de porte.
- N'obstruez jamais les buses d'aération de l'intérieur ou de l'extérieur.
- Utilisez la manique fournie pour alimenter le poêle en bois.
- En cas de feu de cheminée, fermez la porte et fermez complètement la buse d'aération. Si possible, jetez une demi-tasse de sel de table sur le feu.
- Ne modifiez jamais les pièces de l'appareil ou n'installez jamais de pièces qui ne sont pas recommandées par le fabricant.
- Ne connectez jamais la même conduite de fumée sur deux appareils.
- La surface d'un poêle à bois est extrêmement chaude en utilisation normale. Lors de l'utilisation du poêle en présence d'enfants ou de personnes âgées et/ou infirmes, veuillez installer un pare-feu afin d'éviter tout contact accidentel avec le poêle. Le pare-feu doit être conforme à la norme BS 8423:2002.

## Garantie

Tous nos poêles sont garantis cinq ans sur la partie ferronnerie. **(À condition que le bon combustible soit utilisé et que le poêle ne soit ni surchargé, ni trop ventilé.)**

La garantie de cinq ans couvre uniquement la carcasse du poêle et n'inclut pas les articles consommables tels que les grilles, les briques réfractaires, les panneaux en vermiculite, les déflecteurs, les barres de retenue des bûches, les joints de porte et le vitrage.

**Toutes réclamations sous garantie doit être envoyée à votre fournisseur d'origine et accompagnée de la date d'achat et du numéro de série de l'appareil.**

## Besoin d'aide supplémentaire...

**Si vous avez besoin de plus d'aide pour utiliser votre poêle Burley, veuillez contacter le spécialiste HETAS qui l'a installé. Il pourra répondre à toutes vos questions.**

Votre distributeur Burley pourra également vous fournir de nombreux conseils utiles. Le service clientèle de Burley se tient également à votre disposition pour toute demande d'assistance supplémentaire.

## Pièces détachées

Si vous avez besoin de remplacer des articles consommables sur votre poêle Burley, veuillez contacter votre distributeur qui pourra commander les pièces. Pièces qui s'usent normalement :

# Notes du client et d'installation

Date de l'installation :	
--------------------------	--

Nom du technicien et coordonnées

Cheminée ramonée par :	Date

Note :



Fabriqué au Royaume-Uni



**Burley Appliances Limited**  
Lands' End Way  
Oakham  
Rutland  
LE15 6RB  
Royaume-Uni

Retrouvez plus de renseignements sur :  
**[burley.co.uk/woodburner.php](http://burley.co.uk/woodburner.php)**

Email : [sales@burley.co.uk](mailto:sales@burley.co.uk)  
Téléphone: 01572 756956  
Fax: 01572 724390